

## 428318-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de rezervații naturale – Natura 2000 Station Usedom

OJ S 119/2026 24/06/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard - Anunț de schimbare Servicii

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern

E-mail: [Juliane.Kahl@staluyp.mv-regierung.de](mailto:Juliane.Kahl@staluyp.mv-regierung.de)

Forma juridică a achizitorului: Autoritate regională

Activitatea autorității contractante: Protecția mediului

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Natura 2000 Station Usedom

Descriere: Naturkundliche Führungen, Projektstage für Schulklassen und Jugendgruppen, Infotafel erstellen, Betreuung von Naturschutzflächen, Zusammenarbeit mit Fachbehörden und lokalen Akteuren, Betreuungsbericht, Natura-2000 Ausstellung umsetzen

Identificatorul procedurii: df508365-03a1-4599-b1b9-3a5732670153

Identificator intern: N/2026/65

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 92533000 Servicii de rezervații naturale

Clasificare suplimentară (cpv): 90712400 Servicii de planificare a strategiei de gestionare sau de conservare a resurselor naturale

##### 2.1.2. Locul de executare

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

##### 2.1.4. Informații generale

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

vgv -

##### 2.1.5. Condițiile achiziției publice

**Condiții de depunere:**

Numărul maxim de loturi pentru care un ofertant poate depune oferte: 2

**Clauzele contractuale:**

Numărul maxim de loturi pentru care se pot atribui contracte unui singur ofertant: 2

##### 2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Document de achiziție

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Gebietsbetreuung

Descriere: Konzeption, Organisation und Durchführung von naturkundlichen Führungen im Norden der Insel Usedom; Konzeption und Durchführung von Projekttagen; Erstellen und Beschaffen von Werbematerial; Öffentlichkeits- und Pressearbeit; Infotafel gestalten und beschaffen; Betreuung von Habitatflächen des großen Feuerfalter; Abstimmungen mit Auftraggeber und Fachbehörden; Betreuungsberichte und Abschlussbericht

Identificator intern: LOT-0001

#### 5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 92533000 Servicii de rezervații naturale

Clasificare suplimentară (cpv): 90721700 Servicii de protecție a speciilor pe cale de dispariție

#### 5.1.2. Locul de executare

Localitate: Usedom Nord

Cod poștal: 17449

Subdiviziunea țării (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Țara: Germania

#### 5.1.2. Locul de executare

Localitate: Usedom Nord

Cod poștal: 17454

Subdiviziunea țării (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Țara: Germania

#### 5.1.2. Locul de executare

Localitate: Usedom Nord

Cod poștal: 17459

Subdiviziunea țării (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Țara: Germania

#### 5.1.2. Locul de executare

Localitate: Usedom Nord

Cod poștal: 17440

Subdiviziunea țării (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Țara: Germania

#### 5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 17/08/2026

Data de sfârșit a duratei: 29/03/2029

#### 5.1.6. Informații generale

##### Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice finanțat integral sau parțial din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

#### **5.1.9. Criterii de selecție**

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Unelte, instalații sau echipamente tehnice

Descrierea criteriului de selecție: Erwartet wird PC-Hardware für die Arbeit mit Officeprogrammen, GIS und Designprogrammen sowie das Vorhabensein der dafür notwendigen Software.

Criteriu: Calificări educaționale și profesionale relevante

Descrierea criteriului de selecție: Erwartet wird ein Abschluss der Fachrichtung Biologier, Landschaftsökologie, Geografie oder einer verwandten Fachrichtung. Bei fehlendem fachlichen Abschluss wird eine langjährige Berufserfahrung und Kenntnisse in den genannten Fachrichtungen erwartet.

Criteriu: Cifra de afaceri generală anuală

Descrierea criteriului de selecție: Es ist der Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 Geschäftsjahren anzugeben. Nachauftragnehmer müssen hier keine Angaben zum Umsatz machen.

#### **5.1.10. Criterii de atribuire**

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Denumire: Referenzen, Anzahl Projektmitarbeiter

Descriere: Projekterfahrung in naturkundlichen Führungen, der naturkundlichen Bildungsarbeit und in der Flächenbetreuung

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 50

**Criteriu:**

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Angebotspreis brutto

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 50

#### **5.1.11. Documentele achiziției**

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: [https://www.vergabemarktplatz-mv.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19e8caeae89-634ab6ce266e19d4](https://www.vergabemarktplatz-mv.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e8caeae89-634ab6ce266e19d4)

#### **5.1.12. Condițiile achiziției publice**

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Autorizată

Adresa de depunere: <http://www.vergabemarktplatz-mv.de>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 06/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 42 Zile

**Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:**

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Unterlagen, die Einfluss auf die Bewertung der Zuschlagskriterien haben, werden vom Auftraggeber nicht nachgefordert.

**Informații privind deschiderea publică:**

Data deschiderii: 06/07/2026 11:20:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

**5.1.15. Aspecte tehnice**

**Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

**5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern

**5.1. Lot: LOT-0002**

Titlu: Natura 2000 Ausstellung

Descriere: Konzeption, Umsetzung und Betreuung einer naturkundlichen Ausstellung mit dem Schwerpunkt Natura 2000; Seitens des Auftraggebers wird kein Ausstellungsraum zur Verfügung gestellt. Geeignete Räumlichkeiten für eine öffentliche Ausstellung sind durch den Auftragnehmer bereitzu-halten. Angedacht ist eine Ausstellungsfläche von ca. 20m<sup>2</sup> bis 40m<sup>2</sup>, die sich auf einen oder mehrere Ausstellungsräume verteilen kann.

Identificator intern: LOT-0002

**5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79956000 Servicii de organizare de târguri și expoziții

**5.1.2. Locul de executare**

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

### 5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 17/08/2026

Data de sfârșit a duratei: 29/03/2029

### 5.1.6. Informații generale

#### Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice finanțat integral sau parțial din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

### 5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

### 5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Unelte, instalații sau echipamente tehnice

Descrierea criteriului de selecție: Erwartet wird PC-Hardware für die Arbeit mit Officeprogrammen, GIS und Designprogrammen sowie das Vorhandensein der dafür notwendigen Software.

Criteriu: Calificări educaționale și profesionale relevante

Descrierea criteriului de selecție: Erwartet wird ein Abschluss der Fachrichtung Biologier, Landschaftsökologie, Geografie oder einer verwandten Fachrichtung. Bei fehlendem fachlichen Abschluss wird eine langjährige Berufserfahrung und Kenntnisse in den genannten Fachrichtungen erwartet.

Criteriu: Cifra de afaceri generală anuală

Descrierea criteriului de selecție: Es ist der Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 Geschäftsjahren anzugeben. Nachauftragnehmer müssen hier keine Angaben zum Umsatz machen.

### 5.1.10. Criterii de atribuire

#### Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Referenzen, Anzahl Mitarbeiter, Lage

Descriere: Erfahrungen mit naturkundlichen Ausstellungen, Anzahl Mitarbeiter, Erreichbarkeit und Lage des Ausstellungsortes

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 50

#### Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Angebotspreis brutto

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 50

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: [https://www.vergabemarktplatz-mv.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19e8caeae89-634ab6ce266e19d4](https://www.vergabemarktplatz-mv.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e8caeae89-634ab6ce266e19d4)

#### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

##### Condiții de depunere:

Depunere electronică: Autorizată

Adresa de depunere: <http://www.vergabemarktplatz-mv.de>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 06/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 42 Zile

##### Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Unterlagen, die Einfluss auf die Bewertung der Zuschlagskriterien haben, werden vom Auftraggeber nicht nachgefordert.

##### Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 06/07/2026 11:20:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

##### Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

#### 5.1.15. Aspecte tehnice

##### Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

##### Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

#### 5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern

## 8. Organizații

### 8.1. ORG-7001

Denumire oficială: Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern

Număr de înregistrare: 13-L69910001000-34  
Adresă poștală: Badenstraße 18  
Localitate: Stralsund  
Cod poștal: 18439  
Subdiviziunea țării (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)  
Țara: Germania  
E-mail: [Juliane.Kahl@staluvmv-regierung.de](mailto:Juliane.Kahl@staluvmv-regierung.de)  
Telefon: +49 385 588 68414  
Fax: +49 385 588 68800  
Adresa de internet: <http://www.stalu-mv.de/vp/>  
Profilul achizitorului: <https://www.service.bund.de>

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

**8.1. ORG-7004**

Denumire oficială: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Număr de înregistrare: VKMV-13-L50010000000-78

Adresă poștală: Johannes-Stelling Straße 14

Localitate: Schwerin

Cod poștal: 19053

Subdiviziunea țării (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Țara: Germania

E-mail: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)

Telefon: +49 385588-15164

Fax: +49 385588485-15817

Adresa de internet: <https://www.mv-regierung.de>

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

**8.1. ORG-7005**

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

## 10. Modificare

---

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

0435bb8a-4c7e-4e8e-92eb-eeeab02e5285-01

Principalul motiv al modificării

:  
Corectare editor

Descriere

:  
Leistungsbeschreibung - Seite 4: "Nach Abschluss der Konzeptionsphase sollen zwischen Januar 2027 und Januar 2029 insgesamt 11 Projektstage mit Schulklassen oder Jugendgruppen organisiert und durchgeführt werden." Geändert zu "Nach Abschluss der Konzeptionsphase sollen zwischen Januar 2027 und Januar 2029 insgesamt 10 Projektstage mit Schulklassen oder Jugendgruppen organisiert und durchgeführt werden." Damit sind die Angaben zu geforderten Anzahl an Projekttagen in LV und LB nun identisch. V1 enthielt voneinander abweichende Angaben in LV und LB. - In V1 haben die Hyperlinks nicht funktioniert. Das PDF wurde neu generiert (über Exportfunktion) sodass Inhaltsverzeichnis und Links nun funktionieren. Bewertungsbogen Zuschlagskriterien - Seite 2: In der Tabelle zur Anzahl der Projektmitarbeitenden wird '2 MitarbeiterInnen' geändert in '2 MitarbeiterInnen oder mehr'. Die Darstellung hat suggeriert, dass nur zwei Personen das Los bearbeiten können. Grundsätzlich ist jedoch der Einsatz mehrerer Personen möglich. - Seite 4: Bewertungsmatrix wird auch hinsichtlich der Personenanzahl überarbeitet. Dort heißt es in V2 nun: '2 Punkte: Es werden 2 Personen oder mehr mit der Projektbearbeitung betraut.' statt '2 Punkte: Es werden 2 Personen mit der Projektbearbeitung betraut.' - Seite 5: In der Tabelle zur Anzahl der Projektmitarbeitenden wird '2 MitarbeiterInnen' geändert in '2 MitarbeiterInnen oder mehr'. Die Darstellung hat suggeriert, dass nur zwei Personen das Los bearbeiten können. Grundsätzlich ist jedoch der Einsatz mehrerer Personen möglich. - Seite 7: Bewertungsmatrix wird auch hinsichtlich der Personenanzahl überarbeitet. Dort heißt es in V2 nun: '2 Punkte: Es werden 2 Personen oder mehr mit der Projektbearbeitung betraut.' statt '2 Punkte: Es werden 2 Personen mit der Projektbearbeitung betraut.' Anlage\_Leistungsfähigkeit\_Referenzen\_LOS 1.docx - Seite 1: In der Tabelle mit der Anzahl der Projektmitarbeitenden wurden 2 Zeilen ergänzt sodass nun 4 statt 2 Namen eingetragen werden können. Anlage\_Leistungsfähigkeit\_Referenzen\_LOS 2.docx - Seite 1/2: In der Tabelle mit der Anzahl der Projektmitarbeitenden wurden 2 Zeilen ergänzt sodass nun 4 statt 2 Namen eingetragen werden können.

#### 10.1. Modificare

Identificator secțiune: LOT-0001

#### 10.1. Modificare

Identificator secțiune: LOT-0002

### Informații privind anunțul

---

Identificatorul/versiunea anunțului: 48765246-46de-4db1-b432-60123c144f9e - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 22/06/2026 08:57:36 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 428318-2026

Numărul ediției JO S: 119/2026

Data publicării: 24/06/2026